

## HÄVERTPUMP

### INTRODUKTION

Läs denna bruksanvisning före användning och spara den på en säker plats för framtida behov.

### ANVÄNDNINGSMOMRÅDE

Lättanvänd hävertpump för oljefat. Flödet pumpas igång med en bälg och fortsätter tills vätskeytorna i bägge kärlen är på samma nivå. För att flytta vätska till en högre nivå krävs kontinuerlig pumpning. Flödet kan stoppas med en luftventil på toppen.

- Hävertpumpen är konstruerad för att pumpa lätta och icke lättantändliga vätskor.
- Hävertpumpen är lämplig för vattenbaserade vätskor, rengöringsmedel, vax, tvål, frostskyddsmedel, vissa milda syror och andra material som är kompatibla med pumpens material.
- OBS! Hävertpumpen får ej användas till varma vätskor över 60 °C, syror, aceton, bensen eller vätskor som inte är kompatibla med pumpens material.

### TEKNISKA DATA

Standard fatgänga: . . . . . 58 mm.  
 Sugrör: . . . . . 85 ± 5 cm.  
 Böjligt utlopps rör: . . . . . 120 cm.  
 Kapacitet: . . . . . 21 l/min.  
 Material: . . . . . Polyeten/PVC.

### MONTERING

Produkten kräver ingen montering, men vid behov kan sugröret kapas till önskvärd längd.

### ANVÄNDNING

1. Skruva fast sugröret i oljefattet med fatförskruvningen (9).
2. Placera slang (8) i mottagarkäret. OBS! Hävert-effekten förutsätter att mottagarkäret är lägre än avgivarkäret.
3. Se till att luftventilen (1) är stängd.
4. För handtaget upp och ner ca 7 gånger (3) tills slang (8) är fylld och flödet har börjat. OBS! När vätskeytorna är på samma nivå upphör flödet. Pumpa kontinuerligt om du vill flytta vätska till en högre nivå.
5. Öppna luftventilen (1) för att avbryta flödet.

### VARNING! RISK FÖR BRAND OCH FRÄTSKADA.

Pumpa endast rekommenderade vätskor. Pumpen får ej användas till varma vätskor över 60 °C, syror, aceton, bensen eller vätskor som inte är kompatibla med pumpens material.

### SKÖTSEL

#### Rengöring

Töm produkten efter användning och torka den ren med en trasa.

#### Förvaring

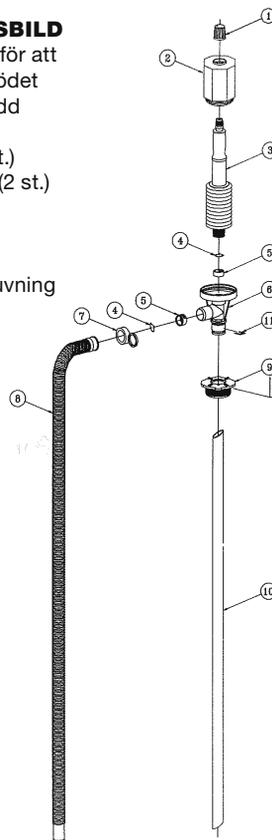
Förvara pumpen på en sval och torr plats utom räckhåll för barn.

### AVFALL

Sopsortera produkten enligt lokala föreskrifter.

### ÖVERSIKTSBILD

1. Luftventil för att avbryta flödet
2. Pumpskydd
3. Bälg
4. Ventil (2 st.)
5. Ventilhus (2 st.)
6. Kropp
7. Ring
8. Slang
9. Fatförskruvning
10. Sugrör
11. Fäste



## HEVERTPUMPE

### INTRODUKSJON

Les denne bruksanvisningen før bruk, og ta vare på den på et trygt sted for fremtidig bruk.

### BRUKSOMRÅDE

Brukervennlig hevertpumpe for oljefat. Volumstrømmen pumpes i gang med en belg og fortsetter til væsknivået i begge beholderne er på samme nivå. For å flytte væske til et høyere nivå kreves kontinuerlig pumping. Volumstrømmen kan stoppes med en luftventil på toppen.

- Hevertpumpen er laget for å pumpe lette væsker som ikke er lett antenkelige.
- Hevertpumpen er egnet for vannbaserte væsker, rengjøringsmidler, voks, såpe, frostvæske, enkelte milde syrer og andre materialer som er kompatible med pumpens materiale.
- OBS! Hevertpumpen må ikke brukes til varme væsker over 60 °C, syrer, aceton, bensen eller væsker som ikke er kompatible med pumpens materiale.

### TEKNISKE DATA

Standard fatgjenge: .....58 mm.  
 Sugerør: .....85 ± 5 cm.  
 Bøyelig utløpsrør: .....120 cm.  
 Kapasitet: .....21 l/min.  
 Materiale: .....Polyeten/PVC.

### MONTERING

Produktet krever ikke montering, men ved behov kan sugerøret kappes til ønsket lengde.

### BRUK

1. Skru fast sugerøret i oljefatet ved hjelp av fattilkoblingen (9).
2. Plasser slangen (8) i mottakerbeholderen. OBS! Heverteffekten forutsetter at mottakerbeholderen står lavere enn den andre beholderen.
3. Kontroller at luftventilen (1) er stengt.
4. Før håndtaket opp og ned ca. 7 ganger (3) til slangen er full og væsken strømmer. OBS! Når væsknivåene er like, stopper strømmen. Pump kontinuerlig for å flytte væske til et høyere nivå.
5. Åpne luftventilen (1) for å avbryte strømmen.

### ADVARSEL! FARE FOR BRANN OG ETSESKADER.

Du må kun pumpe anbefalte væsker. Pumpen må ikke brukes til varme væsker over 60 °C, syrer, aceton, bensen eller væsker som ikke er kompatible med pumpens materiale.

### VEDLIKEHOLD

#### Rengjøring

Tøm produktet etter bruk, og tørk av det med en klut.

#### Oppbevaring

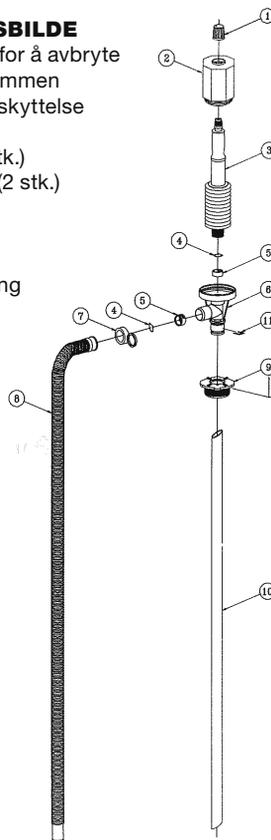
Pumpen må oppbevares på et kjølig og tørt sted, utilgjengelig for barn.

### AVFALL

Produktet må kildesorteres i samsvar med lokale forskrifter.

### OVERSIKTSBILDE

1. Luftventil for å avbryte volumstrømmen
2. Pumpebeskyttelse
3. Belg
4. Ventil (2 stk.)
5. Ventilhus (2 stk.)
6. Kropp
7. Ring
8. Slange
9. Fattilkobling
10. Sugerør
11. Feste



## LAPPOPUMPPU

### JOHDANTO

Lue käyttöohje ennen käyttöä ja säilytä se varmassa paikassa tulevaa käyttöä varten.

### KÄYTTÖTARKOITUS

Helppokäyttöinen lappopumppu öljytynnyreille. Virtaus käynnistetään palkeella ja se jatkuu, kunnes nesteen pinta on astioissa samalla tasolla. Nesteen siirtäminen korkeammalle tasolle vaatii jatkuvaa pumpausta. Virtauksen voi pysäyttää päälle sijoitulla ilmaventtiilillä.

- Lappopumppu on tarkoitettu keveiden ja ei-syttyvien nesteiden pumpaamiseen.
- Lappopumppu soveltuu vesipohjaisille nesteille, puhdistusaineille, vahoille, saippualle, pakkanesteille, tietyille miedoille hapoille ja muille aineille, jotka soveltuvat pumpun materiaaleille.
- HUOM! Lappopumppu ei saa pumpata nesteitä, joiden lämpötila on yli 60 °C, happoja, asetonia, bentseeniä tai nesteitä, jotka eivät sovellu pumpun materiaaleille.

### TEKNISET TIEDOT

Vakiotynnyrikerre: .....58 mm.  
Imuputki: .....85 ± 5 cm.  
Taipuisa poistoputki: .....120 cm.  
Kapasiteetti: .....21 l/min.  
Materiaali: .....Polyeteeni/PVC.

### KOKOAMINEN

Tuotetta ei tarvitse koota, tarvittaessa imuputken voi kuitenkin katkaista sopivan pituiseksi.

### KÄYTTÖ

1. Kierrä imuputki öljytynnyriin tynnyriiliitimellä (9).
2. Sijoita letku (8) vastaanottavaan astiaan. HUOM! Lappoaminen edellyttää, että vastaanottava astia on lähdeastiaa alempana.
3. Varmista, että ilmaventtiili (1) on suljettu.
4. Liikuta kahvaa ylös ja alas n. 7 kertaa (3), kunnes letku on täynnä ja virtaus on käynnistynyt. HUOM! Kun neste on astioissa samalla tasolla, virtaus lakkaa. Jatka pumpaamalla, mikäli haluat siirtää nestettä korkeammalle.
5. Keskeytä virtaus avaamalla ilmaventtiilin (1).

### VAROITUS! TULIPALON JA SYÖPYMISVAURIOIDEN VAARA.

Pumppaa vain suositettuja nesteitä. Pumpulla ei saa pumpata nesteitä, joiden lämpötila on yli 60 °C, happoja, asetonia, bentseeniä tai nesteitä, jotka eivät sovellu pumpun materiaaleille.

### HUOLTAMINEN

#### Puhdistaminen

Tyhjennä tuote käytön jälkeen ja pyyhi se puhtaaksi liinalla.

#### Säilytys

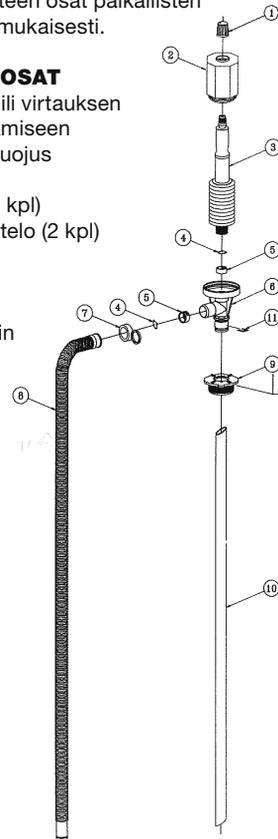
Säilytä pumppu viileässä ja kuivassa paikassa, lasten ulottumattomissa.

#### HÄVITTÄMINEN

Kierrä tuotteen osat paikallisten määräysten mukaisesti.

### LAITTEEN OSAT

1. Ilmaventtiili virtauksen keskeyttämiseen
2. Pumpunsuojus
3. Palje
4. Venttiili (2 kpl)
5. Venttiilikotelo (2 kpl)
6. Runko
7. Rengas
8. Letku
9. Tynnyriiliitin
10. Imuputki
11. Kiinnike



## HÆVERTPUMPE

### INDLEDNING

Læs manualen før brug, og opbevar den et sikkert sted til fremtidig brug.

### ANVENDELSESOMRÅDE

Letbetjent hævertpumpe til oliefade. Strømningen pumpes i gang med en bælg og fortsætter til væskeoverfladerne i begge beholdere er i samme højde. For at flytte væske til at højere niveau kræves der konstant pumpning. Strømningen kan stoppes med en luftventil på toppen.

- Hævertpumpen er konstrueret til at pumpe lette og ikke-letantændelige væsker.
- Hævertpumpen er velegnet til vandbaserede væsker, rengøringsmidler, voks, sæbe, frostvæsker, visse milde syrer og andre materialer, der er kompatible med materialerne i pumpen.
- OBS! Hævertpumpen må ikke benyttes til varme væsker over 60 °C, syrer, acetone, benzen eller væsker, der ikke er kompatible med materialerne i pumpen.

### TEKNISKE DATA

Standard fadgevind: . . . . . 58 mm.  
Sugerør: . . . . . 85 ± 5 cm.  
Bøjeligt udløbsrør: . . . . . 120 cm.  
Kapacitet: . . . . . 21 l/min.  
Materiale: . . . . . Polyeten/PVC.

### MONTERING

Produktet kræver ingen montering, men om nødvendigt kan sugerøret afkortes til ønsket længde.

### BRUG

1. Skru sugerøret fast i oliefadet med fadforskruingen (9).
2. Placer slangen (8) i modtagerbeholderen. OBS! Hævertvirkningen forudsætter, at den modtagende beholder er lavere end den afgivende beholder.
3. Kontroller, at luftventilen (1) er lukket.
4. Før håndtaget op og ned ca. 7 gange (3), indtil slangen er fyldt, og strømningen er begyndt. OBS! Når væskeoverfladerne er i samme højde, ophører strømningen. Pump konstant, hvis du vil flytte væske til et højere niveau.
5. Strømningen afbrydes ved at åbne luftventilen (1).

### ADVARSEL! RISIKO FOR BRAND OG ÆTTSNINGER.

Pump kun anbefalede væsker. Pumpen må ikke benyttes til varme væsker over 60 °C, syrer, acetone, benzen eller væsker, der ikke er kompatible med materialerne i pumpen.

### VEDLIGEHOLDELSE

#### Rengøring

Tøm produktet ud efter brug, og tør pumpen ren med en klud.

#### Opbevaring

Opbevar pumpen tørt og køligt uden for børns rækkevidde.

#### AFFALD

Produktet skal kildesorteres iht. lokale forskrifter.

### OVERSIGTSBILLEDE

1. Luftventil til at afbryde strømningen
2. Pumpsikring
3. Bælg
4. Ventil (2 stk.)
5. Ventilhus (2 stk.)
6. Hus
7. Ring
8. Slange
9. Fadforskruing
10. Sugerør
11. Holder

